

关于期限保本型商业养老金产品合同与产品说明书调整的公告

尊敬的投保人：

中国人寿养老保险股份有限公司（以下简称公司）将调整国寿养老安心乐享期限保本型（三年滚动）（A款）商业养老金产品（以下简称安心乐享产品）、国寿养老安心乐盈期限保本型（三年滚动）（A款）商业养老金产品（以下简称安心乐盈产品）产品合同及产品说明书，现就调整说明如下：

一、安心乐享产品变更内容

产品合同变更如下，产品说明书按照产品合同相应调整。

原合同条款		变更后合同条款																	
<p>2.3 保险责任</p> <p>1. 养老保险金给付：被保险人满足下列条件之一的，可以选择继续享有本产品权益，也可以向我们申请给付养老保险金：</p>		<p>2.3 保险责任</p> <p>1. 养老保险金给付：除本合同另有约定外，被保险人满足下列条件之一的，可以选择继续享有本产品权益，也可以向我们申请给付养老保险金：</p>																	
<p>4、产品赎回费</p> <p>产品赎回费在有效申请日（T日）您申请领取、解除合同或减保产品单位时收取，按您的领取金额或减保金额和赎回费率计算。产品赎回费率如下：</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>有效申请日（T日）</th> <th>赎回费率</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">赎回费率</td> <td>非保本核算周期期 满日</td> <td>投保人未满60周岁， 赎回费率为1%；投保 人满60周岁，赎回 费率0%</td> </tr> <tr> <td>保本核算周期期 满日</td> <td>0%</td> </tr> </tbody> </table> <p>产品赎回费的具体计算方法如下： $\text{产品赎回费用} = \text{T日申请领取或减保的产品单位数量} \times \text{T日产品单位价格} \times \text{赎回费率}$ 本产品赎回费将全部计入本产品资产。符合本公司商业养老金业务规则中特殊解约情形的，解除本合同免收产品赎回费。</p>			有效申请日（T日）	赎回费率	赎回费率	非保本核算周期期 满日	投保人未满60周岁， 赎回费率为1%；投保 人满60周岁，赎回 费率0%	保本核算周期期 满日	0%	<p>4、产品退出费</p> <p>产品退出费在有效申请日（T日）您申请领取、解除合同或减保产品单位时收取，按您的领取金额或减保金额和退出费率计算。产品退出费率如下：</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>有效申请日（T日）</th> <th>退出费率</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">退出费率</td> <td>非保本核算周期期 满日</td> <td>退出费率为1%</td> </tr> <tr> <td>保本核算周期期 满日</td> <td>0%</td> </tr> </tbody> </table> <p>产品退出费的具体计算方法如下： $\text{产品退出费用} = \text{T日申请领取或减保的产品单位数量} \times \text{T日产品单位价格} \times \text{退出费率}$ 符合本公司商业养老金业务规则中特殊解约情形的，解除本合同免收产品退出费。</p>			有效申请日（T日）	退出费率	退出费率	非保本核算周期期 满日	退出费率为1%	保本核算周期期 满日	0%
	有效申请日（T日）	赎回费率																	
赎回费率	非保本核算周期期 满日	投保人未满60周岁， 赎回费率为1%；投保 人满60周岁，赎回 费率0%																	
	保本核算周期期 满日	0%																	
	有效申请日（T日）	退出费率																	
退出费率	非保本核算周期期 满日	退出费率为1%																	
	保本核算周期期 满日	0%																	
<p>4.3 费用调整</p> <p>其中，对于本产品增加费用名目、提高收费标准等情形，您如不同意调整的，可在费用调整生效日前提出减保或解除本产品合同</p>		<p>4.3 费用调整</p> <p>其中，对于本产品增加费用名目、提高收费标准等情形，您如不同意调整的，除本合同另有约定外，可在费用调整生效日前提出减</p>																	

原合同条款	变更后合同条款
<p>2.3 保险责任</p> <p>1. 养老金给付：被保险人满足下列条件之一的，可以选择继续享有本产品权益，也可以向我们申请给付养老金：</p>	<p>2.3 保险责任</p> <p>1. 养老金给付：除本合同另有约定外，被保险人满足下列条件之一的，可以选择继续享有本产品权益，也可以向我们申请给付养老金：</p>
	<p>保或解除本产品合同</p>
<p>5.3 合同解除</p> <p>您解除本合同需符合本公司商业养老金业务规则，您可能需要承担相应费用</p>	<p>5.3 合同解除</p> <p>您解除本合同需符合本公司商业养老金业务规则及本合同约定，您可能需要承担相应费用</p>
<p>5.5 合同终止</p> <p>发生下列情况之一时，本合同终止：</p> <p>(1) 您的产品权益为零时；</p> <p>(2) 本合同解除；</p> <p>(3) 本合同保险责任履行完毕后；</p> <p>(4) 本产品终止（见 8.5）并清算完成后；</p> <p>(5) 相关法律法规规定的其他情形。</p>	<p>5.5 合同终止</p> <p>发生下列情况之一时，本合同终止：</p> <p>(1) 您的产品权益为零时；</p> <p>(2) 本合同解除；</p> <p>(3) 本合同保险责任履行完毕后；</p> <p>(4) 本产品终止（见 8.5）并清算完成后；</p> <p>(5) 相关法律法规规定的其他情形；</p> <p>(6) 本合同约定的其他终止情形。</p>
<p>6.3 减保方式</p> <p>您提出本产品的减保申请应当符合本公司商业养老金业务规则，且本产品必须处于可赎回或可转出状态</p>	<p>6.3 减保方式</p> <p>您提出本产品的减保申请应当符合本公司商业养老金业务规则及本合同约定，且本产品必须处于可退出或可转出状态</p>
<p>—</p>	<p>9.2 保单质押贷款</p> <p>在本合同保险期间内，如本合同已具有现金价值，在符合法律法规，且保单权利不受限制的前提下，经本公司同意后，您可就本合同办理保单质押贷款。保单质押期限根据您与贷款人(包括本公司或与本公司开展业务合作的其他金融机构)签署的质押协议确定且应符合法律法规、监管规定的要求。已质押的保单不得重复质押。</p> <p>请您依约按时偿还贷款及利息，如您未能按期偿还或保单的现金价值低于贷款、利息及相关费用之和，且需以现金价值偿还的，本合同将自动终止。合同终止后保单的现金价值扣除商业养老金业务相关费用后，将优先用于偿还您的贷款、利息及其他费用，足额清偿后，剩余金额将向您退还，不足以抵偿的，现金价值全额抵偿后，未偿还的余额由您和贷款人另行处理。如您按期偿还完毕贷款本息及相关费用，您可向我们申请解除保单质押，经贷款人同意后，我们将为您办理质押解除。</p> <p>在保单质押贷款期间，您不得减保，不得解除本合同，不得变更投保人、被保险人、第一受益人，</p>

原合同条款	变更后合同条款
<p>2.3 保险责任</p> <p>1. 养老保险金给付：被保险人满足下列条件之一的，可以选择继续享有本产品权益，也可以向我们申请给付养老保险金：</p>	<p>2.3 保险责任</p> <p>1. 养老保险金给付：除本合同另有约定外，被保险人满足下列条件之一的，可以选择继续享有本产品权益，也可以向我们申请给付养老保险金：</p>
	<p>不得请求给付保险金。</p> <p>我们有权根据实际情况，适时开展保单质押贷款业务，对暂停、终止及办理规则进行明确并提前公告。</p>

二、安心乐盈产品变更内容

产品合同变更如下，产品说明书按照产品合同相应调整。

原合同条款	变更后合同条款																
<p>2.3 保险责任</p> <p>1. 养老保险金给付：被保险人满足下列条件之一的，可以选择继续享有本产品权益，也可以向我们申请给付养老保险金</p>	<p>2.3 保险责任</p> <p>1. 养老保险金给付：除本合同另有约定外，被保险人满足下列条件之一的，可以选择继续享有本产品权益，也可以向我们申请给付养老保险金</p>																
<p>4、产品退出费</p> <p>产品退出费在有效申请日（T日）您申请领取、减保或退保产品单位时收取，按您的取出金额和退出费率计算，产品退出费率如下：</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>退出费率</th> <th>有效申请日（T日）</th> <th>退出费率</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2"></td> <td>非保本核算周期期满日</td> <td>退出费率为1%</td> </tr> <tr> <td>保本核算周期期满日</td> <td>0%</td> </tr> </tbody> </table> <p>具体计算公式详见产品说明书。本产品退出费将全部计入本产品资产。</p>	退出费率	有效申请日（T日）	退出费率		非保本核算周期期满日	退出费率为1%	保本核算周期期满日	0%	<p>4、产品退出费</p> <p>产品退出费在有效申请日（T日）您申请领取、减保或退保产品单位时收取，按您的取出金额和退出费率计算，产品退出费率如下：</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>退出费率</th> <th>有效申请日（T日）</th> <th>退出费率</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2"></td> <td>非保本核算周期期满日</td> <td>退出费率为1%</td> </tr> <tr> <td>保本核算周期期满日</td> <td>0%</td> </tr> </tbody> </table> <p>具体计算公式详见产品说明书。</p>	退出费率	有效申请日（T日）	退出费率		非保本核算周期期满日	退出费率为1%	保本核算周期期满日	0%
退出费率	有效申请日（T日）	退出费率															
	非保本核算周期期满日	退出费率为1%															
	保本核算周期期满日	0%															
退出费率	有效申请日（T日）	退出费率															
	非保本核算周期期满日	退出费率为1%															
	保本核算周期期满日	0%															
<p>4.3 费用调整</p> <p>其中，对于本产品增加费用名目、提高收费标准等情形，本公司将提前公告，如您不同意调整的，可在费用调整生效日前对本产品提出退保</p>	<p>4.3 费用调整</p> <p>其中，对于本产品增加费用名目、提高收费标准等情形，本公司将提前公告，如您不同意调整的，除本合同另有约定外，可在费用调整生效日前对本产品提出退保</p>																
<p>5.4 合同终止</p> <p>除本合同另有约定外，本合同在发生下列情况之一时终止：</p> <p>（1）您的产品权益为零时；</p> <p>（2）本合同解除；</p> <p>（3）本合同保险责任履行完毕后；</p> <p>（4）本产品终止（见 8.3）并清算完成后；</p> <p>（5）相关法律法规规定的其他情形。</p>	<p>5.4 合同终止</p> <p>除本合同另有约定外，本合同在发生下列情况之一时终止：</p> <p>（1）您的产品权益为零时；</p> <p>（2）本合同解除；</p> <p>（3）本合同保险责任履行完毕后；</p> <p>（4）本产品终止（见 8.3）并清算完成后；</p> <p>（5）相关法律法规规定的其他情形；</p> <p>（6）本合同约定的其他终止情形。</p>																
<p>6.4 减保方式</p> <p>本产品存续期间的减保方式分为产品退出和产品转出。您提出的减保申请应当符合本公司</p>	<p>6.4 减保方式</p> <p>本产品存续期间的减保方式分为产品退出和产品转出。您提出的减保申请应当符合本公司</p>																

商业养老金业务规则	商业养老金业务规则及本合同约定
6.6 退保 您申请退保需符合本公司商业养老金业务规则，您可能需要承担相应费用	6.6 退保 您申请退保需符合本公司商业养老金业务规则及本合同约定，您可能需要承担相应费用
—	<p>9.2 保单质押贷款</p> <p>在本合同保险期间内，如本合同已具有现金价值，在符合法律法规，且保单权利不受限制的前提下，经本公司同意后，您可就本合同办理保单质押贷款。保单质押期限根据您与贷款人（包括本公司或与本公司开展业务合作的其他金融机构）签署的质押协议确定且应符合法律法规、监管规定的要求。已质押的保单不得重复质押。</p> <p>请您依约按时偿还贷款及利息，如您未能按期偿还或保单的现金价值低于贷款、利息及相关费用之和，且需以现金价值偿还的，本合同将自动终止。合同终止后保单的现金价值扣除商业养老金业务相关费用后，将优先用于偿还您的贷款、利息及其他费用，足额清偿后，剩余金额将向您退还，不足以抵偿的，现金价值全额抵偿后，未偿还的余额由您和贷款人另行处理。如您按期偿还完毕贷款本息及相关费用，您可向我们申请解除保单质押，经贷款人同意后，我们将为您办理质押解除。</p> <p>在保单质押贷款期间，您不得减保、退保，不得变更投保人、被保险人、第一受益人，不得请求给付保险金。</p> <p>我们有权根据实际情况，适时开展保单质押贷款业务，对暂停、终止及办理规则进行明确并提前公告。</p>

公司将自 2025 年 4 月 30 日 15:00（含）起启用变更后的产品合同和产品说明书，您可在产品的信息披露渠道（包括但不限于本公司官网 <http://www.clpc.com.cn/>、产品销售渠道等）查看。

特此公告。

中国人寿养老保险股份有限公司